



breitwiesen-xpress  
TSV  
BERCHTESGADEN



# Die Rückkehr der Barbarer



## Internationale Pressestimmen:

„Ein Spiel der Superlative.“ (Kicker)

„90 schauerhafte Minuten garantiert.“ (Cinema)

„Gott steh uns bei!“ (Christen Heute)

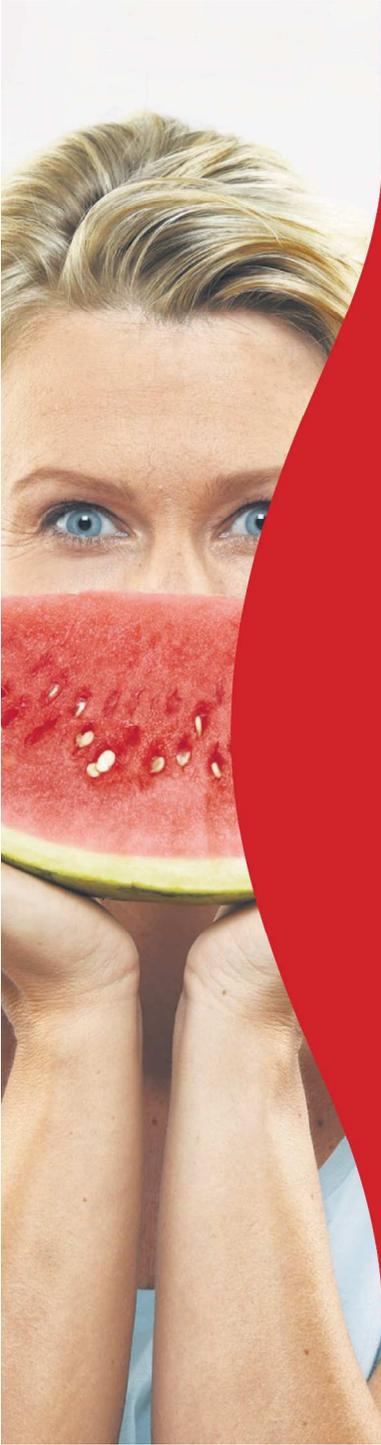
„Ein journalistisches Meisterwerk.“ (Breitwiesen-Xpress)

„Bringt Frauen und Kinder in Sicherheit, sie reiten wieder!“ (Emma)

„Bergwall i rätten om fortsatt vard.“ (Aftonbladet, Schweden)

„Borsa ve dolarda sıcak saatler.“ (Hürriyet, Tükei)

“Ex-presidente Mexicano teve e-mails restreados pelo governo Americano.”  
(O Globo, Brasilien)



# Bei REWE einkaufen. Mit einem Lächeln.

- Riesenangebot von Fleisch, Wurst, Käse, Feinkost, Obst- und Gemüse, Milch- und Molkereiprodukte
- Backshop – jeden Sonntag von 7 bis 10 Uhr geöffnet
- Geschenkkörbe und Präsente für alle Anlässe
- Wurst-, Käse-, Obstplatten-Service
- Verzehrfertiges Obst und Gemüse täglich frisch zubereitet
- Kopierservice
- kostenlose Parkplätze
- Riesiges Getränkesortiment im seperatem Getränkemarkt
- Exklusive Weine aus der ganzen Welt in unserer edlen Weinabteilung

Wir sind gerne von 7 bis 20 Uhr für Sie da.  
Ihr REWE Team freut sich auf Sie!

REWE Schönwälder oHG

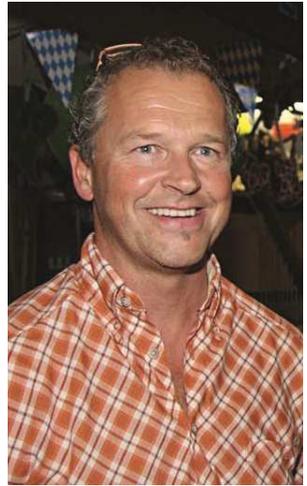
Triftplatz 3 + 5 • 83471 Schönau am Königssee  
(direkt am Kreisverkehr beim Berchtesgadener Bahnhof)  
Tel.: 08652/6553829 • Fax: 08652/6553830  
E-Mail: [dieter.schoenwaelder@t-online.de](mailto:dieter.schoenwaelder@t-online.de)

Jeden Tag ein bisschen besser. **REWE**

## Liebe Fußballfreunde,

ich freue mich sehr, Sie als neuer Abteilungsleiter der Fußballabteilung begrüßen zu können. Vor allem möchte ich mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen der Vorstandschaft und allen Helfern im Verein für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit und Unterstützung ganz herzlich bedanken. Ohne diese Personen wäre es nicht möglich eine Abteilung wie die unserer Woche für Woche mit Leben zu füllen. Ich bin mir sicher, dass wir mit dieser neuen, hervorragend besetzten Abteilungsleitung sehr erfolgreich und konstruktiv arbeiten werden. Ein großer Dank geht auch an alle Gönner und Sponsoren, ohne deren Hilfe und Unterstützung ein Vereinsleben wie das unsere nicht möglich wäre.

In der Saison 2010/2011 konnten wir Dank unseres hervorragenden Trainers Christopher Kahmen und einer sehr homogenen Mannschaft in die Kreisliga aufsteigen. Nicht weniger als neun Neuzugänge durften wir außerdem in dieser Saison in unseren Reihen begrüßen. Dies freut uns natürlich umso mehr, da wir eigentlich in vergangenen Jahrzehnten meist nur Abgänge zu verzeichnen hatten. Leider erhielt Christopher ein sehr verlockendes berufliches Angebot aus dem Ausland und musste das Traineramt nach nur einer Saison wieder abgeben.



Es war sehr schwierig einen neuen Trainer mit Verbindung zum TSV Berchtesgaden zu finden. Da dieser Trainer nicht gefunden werden konnte, hat sich Max Leo jun. bereit erklärt, neben dem Abteilungsleiter auch das Traineramt der 1. Mannschaft zu übernehmen. Durch berufliche und familiäre Gegebenheiten konnte Max diese beiden Ämter jedoch nur kurze Zeit parallel bekleiden. Ich möchte mich auf diesem Weg auch noch einmal bei Max ganz herzlich für sein Engagement, nicht nur als Trainer, sondern vor allem auch als Abteilungsleiter für die Fußballabteilung ganz herzlich bedanken. Max wird uns auch künftig mit seinem Fachwissen und seinen Verbindungen in die heimische aber auch benachbarte österreichische Fußballwelt als Spielausschussvorsitzender weiterhin tatkräftig unterstützen.

Da wir aktuell im unteren Drittel der Tabelle der Kreisliga stehen, war es denkbar schwierig, während der Saison einen adäquaten Trainer zu finden. Wir sind daher sehr froh darüber, mit Richard Hartmann einen würdigen und vor allem auch sehr qualifizierten Nachfolger aus eigenen Reihen für das Traineramt der 1. Mannschaft gefunden zu haben. Er wird hier auch sehr tatkräftig von Tobi Huber unterstützt, der sich mit großem Einsatz um die 2. Mannschaft kümmert. Ein großes Lob möchte ich auch an alle Spieler der beiden Mannschaften richten, die trotz oft schwieriger und widriger Trainingsbedingungen eine super Kameradschaft pflegen.

Ein großes Augenmerk möchten wir auch künftig wieder auf die Jugendarbeit legen und sind sehr froh darüber, mit Manfred Hajek und Holger Ludewig zwei sehr erfahrene, kompetente und vereinstreue Jugendleiter gefunden zu haben. Ein Dank geht hier auch an die Trainer und Helfer der Jugendmannschaften, die sich mit den Kindern und Jugendlichen das ganze Jahr für unseren Verein einsetzen. Die neue Abteilungsleitung wird vor allem auch ein großes Augenmerk auf die Erneuerung und Sanierung der Sportanlage Breitwiese legen, und konnte hier mit Werner Hajek als Sportplatzreferent einen Mann finden, der in der Fußballabteilung des TSV Berchtesgaden seit Jahrzehnten schon sehr viel bewegt hat. Mit einem neuen Belag für den in die Jahre gekommenen Kunstrasenplatz voraussichtlich zum Sommer 2013 ist hier schon der Anfang gemacht! Ich wünsche uns eine erfolgreiche und vor allem gesunde Saison, mit viel Begeisterung und Freude an der schönsten Nebensache der Welt.

Ihr Hans Klegraefe  
Abteilungsleiter Fußball  
im Namen der Abteilungsleitung



**83483 Bischofswiesen  
Langenscheidtstraße 2a**

**Tel.: 0 86 52/97 99 6-0**

**Fax: 0 86 52/97 99 6-66**

**[schwab-bau@t-online.de](mailto:schwab-bau@t-online.de)**

**[www.schwabbau.de](http://www.schwabbau.de)**

- **Hochbau, Schlüsselfertigbau**
- **Sägen u. Bohren von Stahlbeton**
- **Kanal-, Erd- u. Straßenbau**
- **Ingenieur- u. Brückenbau**
- **Altbausanierung, Putzarbeiten**
- **Natursteinmauerwerk, Pflasterbau**

# Berchtesgaden siegt verdient

## TSV Berchtesgaden – SV Kirchanschöring II 5:2

Mit souveränem Auftritt siegt der TSV Berchtesgaden zuhause gegen die Reserve aus Kirchanschöring mit 5:2. Die erste Spielminute schienen die Hausherren noch in der Kabine zu verbringen und so kassierten sie durch Maximilian Vogl, der lehrbuchmäßig in die Schnittstelle der Berchtesgadener Abwehr sprintete, das 0:1. Die Platzhirsche fanden eine schnelle Antwort und so klingelte es nur zwei Minuten später auf der anderen Seite. Nach einem Konter kam der Ball über Cemalettin Ucar zu Daniel Halilovic, der dem Keeper Michael Zehentner aus spitzem Winkel keine Chance ließ – 1:1. Die Gastgeber fanden jetzt immer besser ins Spiel und so war der 2:1-Führungstreffer in der 37. Minute durch Tobias Dollinger durchaus verdient. Nur zwei Minuten nach dem Seitenwechsel drehte der TSV das Spiel endgültig mit einem Knaller von Ibo Tas aus 40 Metern - 3:1. Nachdem die Hausherren das Tempo ein wenig herausnahmen kam Vogl im Strafraum an den Ball, ließ drei Gegenspieler links liegen und brachte den Ball mit einem starken Schuss hinter die Linie (68. Minute). Wieder wachgerüttelt war es Stefan Sontheimer, der in der 74. Minute den 4:2-Führungstreffer erzielte. In der letzten Spielminute machte Sontheimer den Sieg perfekt, indem er nach feinem Zuspiel von Halilovic seinen zweiten Treffer erzielte und somit den 5:2-Endstand markierte.

*(Quelle: Beinschuss)*

## Unfassbarer Krautbomber

Dass Jens „Doppelpack“ Seidel stets zweimal netzt, wissen eingefleischte TSV-Fans mindestens genauso gut wie „die Mutti“. Eine besondere „Kostprobe“ seines Könnens gab der „Krautbomber“ allerdings am vergangenen Wochenende im Hotel Seimler. Gegen drei Uhr morgens beschloss der Edeltechniker sich im Frühstücksraum des Hotels Seimler, in dem er gemeinsam mit mehreren Sportkameraden an einer großen Feierlichkeit teilnahm, zur Ruhe zu betten. Gegen fünf Uhr wurde der - nicht nur torhungrige - Mittelstürmer von feinen Gerüchen aus der Küche des Hotels geweckt. Der jedem Goalgetter eigene „feine Riecher“ führte Seidel auf geradem Weg in die Küche. Dort trickste er mit mehreren Finten den alten Wirt des Hotels aus, öffnete den Schnellkochtopf, ergriff in bester Stürmermanier seine Chance und verzehrte an Ort und Stelle einen Doppelpack Rouladen. Anschließend flüchtete das Laufwunder über die Hintertür in Richtung Wald. Danach setzte er seinen nächtlichen Schlaf nahe der Breitwiese bis in die späten Morgenstunden fort. Unfassbar: Trotz dieser sehr eigenen Spielvorbereitung glänzte Seidel nur wenige Stunden später mit einem Doppelpack im Spiel gegen Unterwössen und schoss den TSV Berchtesgaden II mit seinen Saisontoren 14 und 15 zur Herbstmeisterschaft. „Man muss halt wissen, wann es genug ist“, war der lapidare Kommentar dieses Naturwunders. Coach Tobias Huber verzicht seinem Star die nächtliche Eskapade und sah von disziplinarischen Maßnahmen ab.

# BAAR

STICKEREI &  
BESCHRIFTUNG

## Textilveredelung

- Stickerei
- Beflockung
- Druck usw.

## Digitaldruck

- Aufkleber
- Banner
- Schilder
- Kfz - Beschriftung usw.

## Fototassen

**Gebirgsjägerstr. 50**  
**83483 Bischofswiesen**  
**Tel: 08652 / 63343**

[www.stickerei-baar.de](http://www.stickerei-baar.de)

# Wiedergutmachung ist angesagt

Was war das für ein Saisonauftakt in Grabenstätt vor gut drei Monaten! Zwischen Chiemsee und A8 kassierte der noch nicht rund laufende Breitwiesen-Express eine völlig gerechtfertigte 1:3-Klatsche. Dabei hatte man noch Glück, dass die Strasshofer-Elf vor rechten Zeit ein Schuss vor den Bug, denn er sollte sich in den folgenden Spielen nicht wiederholen. Seit dem ersten Spieltag haben die beiden Mannschaften aber sehr unterschiedliche Entwicklungen genommen. Während Berchtesgaden zum Ende der Hinrunde Relegationsrang zwei belegt, hat Grabenstätt als 10. nur einen Punkt Vorsprung auf den hinteren Relegationsplatz. Zuletzt kam man auswärts in Siegsdorf (0:3) und Freilassing (1:4) heftig unter die Räder, während aber gegen Fridolfing ein 4:2-Heimsieg zu Buche stand. Überhaupt konnte die Elf vom Chiemsee in der Hinrunde auswärts nur ein einziges Mal punkten - beim 0:0 in Saaldorf. Mit 15 Toren stellt Grabenstätt die schlechteste Offensive der KK4. Dennoch werden die Hartmänner den heutigen Gegner nicht unterschätzen, das Hinspielergebnis gibt dazu keinen Anlass. Vielmehr brennt der TSV auf Wiedergutmachung. Der Breitwiesen-Express ist seit acht Spielen ungeschlagen und will sich beim letzten Heimspiel des Kalenderjahres noch einmal von seiner besten Seite präsentieren. Zudem gilt es eine günstige Ausgangsposition für die anstehenden drei Auswärtsspiele zu sichern. Aufgrund der Spitzenduelle Siegsdorf – Inzell und Saaldorf – Ruhpolding wäre ein Sieg heute von noch höherer Bedeutung.

Die Zweite Mannschaft des TSV Berchtesgaden möchte anschließend im Heimspiel gegen den SV Marzoll die Spitzenposition in der C6 ausbauen. Der Tabellensechste aus Marzoll musste zuletzt eine 2:0 Niederlage gegen den SC Vachendorf II einstecken, präsentierte sich davor aber in guter Form. Die Herbstmeister um Jens „Doppelpack“ Seidel möchten natürlich die weiße Weste auf der Breitwiese behalten und auch im siebten Heimspiel als Sieger den Platz verlassen.

Wir wünschen den Spielen einen fairen Verlauf...

## Der Spieltag in der KK4:

---

26.10.13	TSV Berchtesgaden – TSV Grabenstätt ESV Freilassing II – BSC Surheim SV Saaldorf – SV Ruhpolding TSV Siegsdorf – SC Inzell
27.10.13	SV Kirchanschöring II – SV Laufen TSV Fridolfing – TSV Traunwalchen Spielfrei: TSV Chieming



[www.tsv-berchtesgaden.de](http://www.tsv-berchtesgaden.de)

(Aktuelle Spielberichte, Tabellen, Infos...)



# **SP:** Pfnür

*TV, Video, HiFi...*

*persönlich*

**An der Schießstätte 2  
Telefon 08652/69254  
Telefax 08652/69508  
e-mail: [sp.pfnuer@t-online.de](mailto:sp.pfnuer@t-online.de)**

***...Ihr persönlicher Ansprechpartner  
in der Nachbarschaft!***

# TSV Berchtesgaden

## 2012/2013



Präsentation der neuen Trainingsanzüge des Sponsors

# WWK Versicherung Johannes Kurz

# +++ Rechercheticker Andreas Hartmann +++

Während eines sonntäglichen Routineausflugs ins benachbarte Innviertel machte die Redaktion des Breitwiesen-Xpress kuriose Entdeckungen. Man fühlt sich in Teilen an dem Film „Im Netz der Spinne“ erinnert. Ein nicht näher genannter Spieler der ersten Mannschaft bereitet anscheinend jetzt schon tatkräftig seine Karriere nach dem Fußball vor. Nach unseren Recherchen gibt es nahezu keine Branche, in der er nicht aktiv ist. Zudem schreckt er offensichtlich nicht davor zurück, hierbei Familienangehörige in Spitzenpositionen zu manövrieren. Transparency International wurde von uns bereits benachrichtigt, traut sich aber an dieses heiße Eisen noch nicht ran. Da wir jedoch der Wahrheit verpflichtet sind, werden wir, aller Widrigkeiten zum Trotz, an dieser Sache dranbleiben.



*Wir*

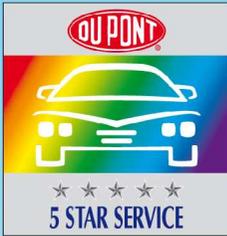
*machen mehr  
als manche*

*meinen!*

**maler**

**renoth**

**Ruf 94 49 10**



## 5 STAR SERVICE:

Der Kfz-Reparaturbetrieb für alle Fälle

Kratzer oder Beulen im Lack?

Unfall oder mal irgendwo angestoßen?



### Der 5 Star Kfz-Reparatur- u. Lackierbetrieb

- garantiert die perfekte Reparatur Ihres Fahrzeuges
- arbeitet nach den Vorgaben der Automobilhersteller
- mit modernsten Reparaturmethoden
- umweltfreundlichen Lackmaterialien
- auch mit den zeitgemäßen, kostengünstigen Expressreparaturen, ausgeführt vom Profil!



***Kommen Sie vorbei!***

*Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen unverbindlich ein Kostenangebot.*

**AUTO** LACKIEREREI  
**FRANZ GRASSL**

KAROSSERIE-LACKIER-KFZ-TECHNIK

 **0 86 52 / 26 67**

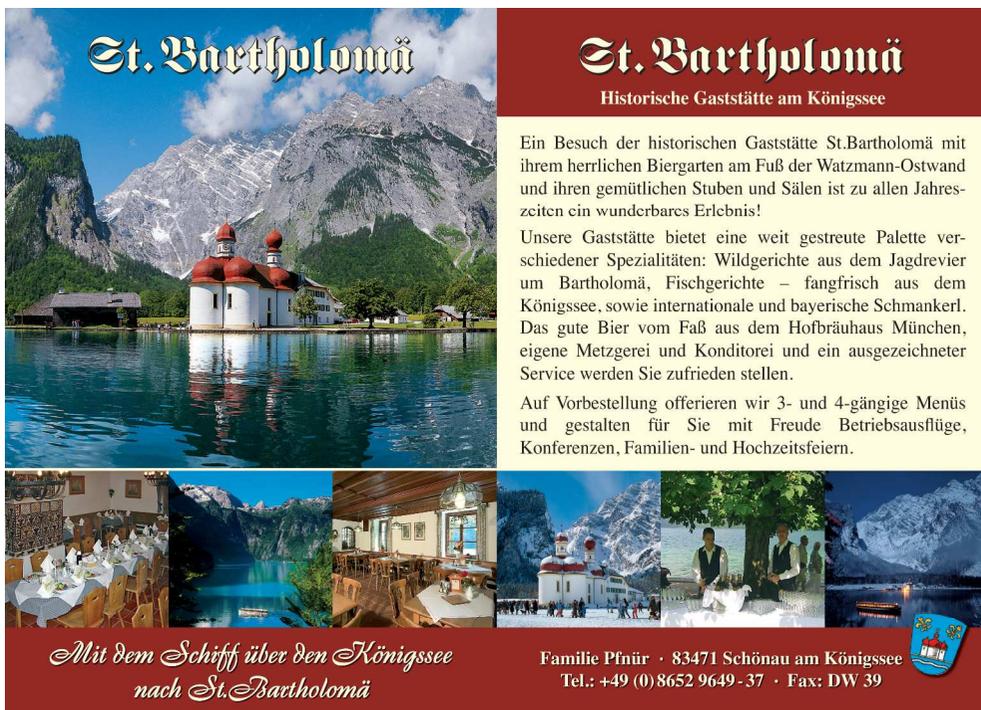
[www.autolackiererei-grassl.de](http://www.autolackiererei-grassl.de)

# Abteilungsleitung Fußball

Abteilungsleiter	Hans Klegraeffe	Tel +49 171 4062888
2. Abteilungsleiter	Christian Pilz	Tel +49 8652 979930
3. Abteilungsleiter	Konrad Winkler	Tel +49 8652 64833
Jugendleiter	Manfred Hajek	Tel +49 8652 2989
Stellv. Jugendleiter	Holger Ludewig	Tel +49 8652 63820
Kassier	Elisabeth Pilz	Tel +49 8652 979930
Stellv. Kassier	Helga Sternecker	
Schriftführer	Tobias Huber	
Stellv. Schriftführer	Heike Winkler	
Spielausschuss	Maximilian Leo	
Sportplatzreferent	Werner Hajek	

Anschrift Fußballabteilung:

Tobias Huber, Alte Berchtesgadener Straße 1, 83487 Marktschellenberg



## St. Bartholomä

Historische Gaststätte am Königssee

Ein Besuch der historischen Gaststätte St.Bartholomä mit ihrem herrlichen Biergarten am Fuß der Watzmann-Ostwand und ihren gemütlichen Stuben und Sälen ist zu allen Jahreszeiten ein wunderbares Erlebnis!

Unsere Gaststätte bietet eine weit gestreute Palette verschiedener Spezialitäten: Wildgerichte aus dem Jagdrevier um Bartholomä, Fischgerichte – fangfrisch aus dem Königssee, sowie internationale und bayerische Schmankerl. Das gute Bier vom Faß aus dem Hofbräuhaus München, eigene Metzgerei und Konditorei und ein ausgezeichnete Service werden Sie zufrieden stellen.

Auf Vorbestellung offerieren wir 3- und 4-gängige Menüs und gestalten für Sie mit Freude Betriebsausflüge, Konferenzen, Familien- und Hochzeitsfeiern.

*Mit dem Schiff über den Königssee nach St. Bartholomä*

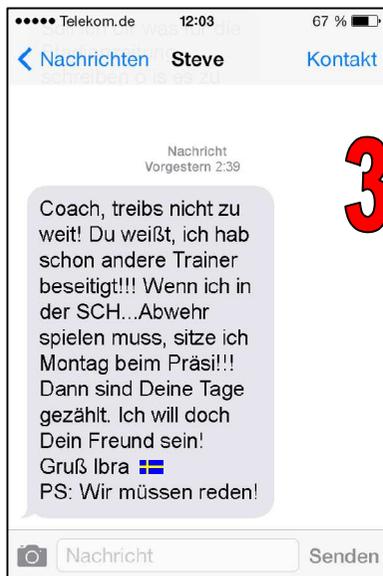
Familie Pfnür · 83471 Schönau am Königssee  
Tel.: +49 (0)8652 9649 - 37 · Fax: DW 39



# Sonth\*\*\*\*\*'s Sonderrolle spaltet Spitzenteam

Verzweifelt und voller Vertrauen wandte sich Trainer Richard Hartmann bezüglich der Aufstellung wie gewohnt an den Breitwiesen-Xpress. Er legte der Redaktion Kurznachrichten eines Spielers vor, die nicht unkommentiert bleiben dürfen. Zum Schutz des Spielers haben wir seinen Namen in der Überschrift unkenntlich gemacht. Leider muss der Breitwiesen-Xpress das Vertrauen des Trainers schändlich ausnutzen. Viel mehr als der Wahrheit sind wir natürlich der Auflage verpflichtet, streng nach unserem Motto: Ka Göd, ka Musi!

Lesen Sie hier, wie Spieler versuchen, sich in die Mannschaft zu schreiben: An einer Stellungnahme kommt der Spieler nach diesen Fakten nicht mehr vorbei!



Der Breitwiesen-Xpress urteilt:

**Starker Tobak!**

Der Breitwiesen-Xpress fordert:

**Das muss Konsequenzen haben! Der Trainer darf das nicht durchgehen lassen!**

# ★★★★ Superior-Hotel inmitten Berchtesgadens



## EDELWEISS ★★★★S BERCHTESGADEN



- Gipfel-Wasser-Welten im 4. Obergeschoss
- herrliche Wellness- und Saunalandschaft
- Exklusive EDELWEISS-Beauty und Vital-Residenz
- á la carte Restaurant, Bayerische Stub'n, Biergarten und Tanzbar „Rauchkuchl“
- große Hotelbar mit Lobby
- Panorama-Restaurant im 6. Stock (Durchwahl: -220)

by [www.learnwoerk.com](http://www.learnwoerk.com)

Maximilianstraße 2 • Berchtesgaden  
Tel.: 0 86 52 / 97 99-0 • [www.edelweiss-berchtesgaden.com](http://www.edelweiss-berchtesgaden.com)

# Einsatzliste

## Die Top-15:

1.	Hajek, Werner	640
2.	Jüstel, Manfred	598
3.	Baier, Wolfgang	539
4.	Schmitt, Klaus	532
5.	Hajek, Manfred	494
6.	Baier, Rudi	474
7.	Brandner, Robert	464
8.	Huber, Tobias	461
9.	Brandner, Michael (II)	433
10.	Pilz, Christian	402
11.	Hajek, Oliver	389
12.	Kurz, Helmut	355
13.	Tas, Ibrahim	342
14.	Ramsauer, Richard	339
15.	Wanka, Josef	332

.....(und der Rest).....

16.	Pretzsch, Horst	323	94.	Halilovic, Dani	54
19.	Winkler, Christian	313	95.	Hoffmann, Sebastian	52
21.	Ziegler, Thomas	303	98.	Gökbayrak, Fatih	50
25.	Kahmen, Christopher	277	101.	Kellner, Florian	47
32.	Hinterbrandner, Matthias	246	104.	Birringer, Ralf	45
35.	Reichlmeier, Robert	212	105.	Kießling, Manuel	42
47.	Dollinger, Tobias	155	114.	Lindner, Christian	34
57.	Birkner, Maximilian	131	123.	Hombitzer, Rene	26
58.	Brazina, Marek	123	124.	Scheip, Rüdiger	25
59.	Seidel, Jens	120	128.	Meyer, Dominik	24
69.	Schach, Stefan	85	140.	Heindl, Christoph	14
70.	Gökbayrak, Talha	84	145.	Beil, Philipp	11
71.	Hinzdorf, David	84	151.	Siclovan, Viktor	9
74.	Sontheimer, Stefan	78	160.	Botzenhard, Daniel	8
76.	Botzenhard, Tobias	76	161.	Popp, Florian	8
80.	Ucar, Cemal	71	164.	Lukesch, Michael	7
81.	Hartmann, Andreas	70	172.	Winkler, Markus	6
84.	Klegraeffe, Florian	68	173.	Alo, Ahmed,	6
87.	Höfler, Matthias	64	187.	Seibold, Sebastian	4
90.	Csizmadia, Oliver	61	196.	Kapezov, Ruslan	2
91.	Stangassinger, Matthias	59			

**internet**  
**schilder**  
**gestaltung**  
**textmaterial**  
**werbung**  
**öha**  
**fotografie**  
**druck**

**teamwörk**  
werbung • druck • neue medien

[www.teamwoerk.com](http://www.teamwoerk.com)

Metzgerstraße 3  
D – 83471 Berchtesgaden  
Telefon: +49 8652/66168

# Ergebnisse & Tabelle

Erste Mannschaft 2013 / 2014

Kreisklasse 4

## 13. Spieltag

TSV Berchtesgaden	-	SV Kirchanschöring II	5	:	2
ESV Freilassing II	-	TSV Traunwalchen	3	:	3
TSV Chieming	-	SV Saaldorf	2	:	3
TSV Siegsdorf	-	TSV Grabenstätt	3	:	0
TSV Fridolfing	-	SC Inzell	2	:	3
SV Ruhpolding	-	BSC Surheim	3	:	2
spielfrei	:	SV Laufen			

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. TSV Siegsdorf	12	9	3	0	25 : 10	+15	<b>30</b>
2. TSV Berchtesgaden	12	7	3	2	29 : 16	+13	<b>24</b>
3. SC Inzell	12	7	3	2	29 : 25	+4	<b>24</b>
4. SV Ruhpolding	12	5	6	1	25 : 18	+7	<b>21</b>
5. SV Saaldorf	12	5	4	3	33 : 22	+11	<b>19</b>
6. SV Laufen	12	5	2	5	17 : 19	-2	<b>17</b>
7. SV Kirchanschöring II	12	4	4	4	22 : 21	+1	<b>16</b>
8. BSC Surheim	12	4	3	5	23 : 24	-1	<b>15</b>
9. TSV Fridolfing	12	3	5	4	24 : 24	0	<b>14</b>
10. TSV Grabenstätt	12	3	2	7	15 : 24	-9	<b>11</b>
11. TSV Chieming	12	2	4	6	15 : 22	-7	<b>10</b>
12. ESV Freilassing II	12	1	3	8	17 : 36	-19	<b>6</b>
13. TSV Traunwalchen	12	1	2	9	15 : 28	-13	<b>5</b>



# KINDERWAGENSCHIEBER HABEN SCHIEBETÜREN LIEBER.

Die Familienmodelle Fiat Qubo oder Fiat Doblò – mit serienmäßigen Schiebetüren.



## **Autohaus Max Höfler** Vertragswerkstätte • Kfz-Handel

Gartenau 10 • 83471 Berchtesgaden  
Tel. 0 86 52 / 6 33 74 • Fax 0 86 52 / 6 44 12  
E-Mail: [max-hoefler@t-online.de](mailto:max-hoefler@t-online.de)

**... solide Arbeit  
und faire Preise**





## Wann ist ein Geldinstitut gut für das Berchtesgadener Land?

Wenn es nicht nur in Geldanlagen investiert. Sondern auch in junge Talente.



Die Sparkasse Berchtesgadener Land unterstützt den Sport in unserer Region. Sport fördert ein gutes gesellschaftliches Miteinander durch Teamgeist, Toleranz und fairen Wettbewerb. Als einer der größten nichtstaatlichen Sportförderer in der Region engagiert sich die Sparkasse besonders für die Nachwuchsförderung. Das ist gut für den Sport und gut für das Berchtesgadener Land.



[www.sparkasse-bgl.de](http://www.sparkasse-bgl.de)



Sparkasse  
Berchtesgadener Land  
Gut für alle, die hier leben.

# Ergebnisse & Tabelle

Zweite Mannschaft 2013 / 2014

C-Klasse 6

## 13. Spieltag

TSV Berchtesgaden II	-	SV Unterwössen	4	:	0
SC Weißbach II	-	WSC Bayerisch Gmain II	0	:	3
TSV Übersee II	-	SV Neukirchen II	3	:	1
SG Scheffau-Schellenberg	-	TSV Bergen II	1	:	1
SC Vachendorf II	-	SV Marzoll	2	:	0
FC Freilassing	-	TSV Marquartstein II	4	:	2
SV Surberg II	-	TSV Freilassing II	0	:	3

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. TSV Berchtesgaden II	13	11	0	2	45 : 17	+28	<b>33</b>
2. TSV Freilassing II	13	10	1	2	45 : 17	+28	<b>31</b>
3. SC Vachendorf II	13	9	2	2	32 : 17	+15	<b>29</b>
4. SG Scheffau-Schbg.	13	8	3	2	45 : 18	+27	<b>27</b>
5. WSC Bayer. Gmain II	13	7	4	2	43 : 20	+23	<b>25</b>
6. SV Marzoll	13	7	2	4	22 : 24	-2	<b>23</b>
7. TSV Bergen II	13	5	3	5	26 : 29	-3	<b>18</b>
8. TSV Marquartstein II	13	5	2	6	22 : 24	-2	<b>17</b>
9. TSV Übersee II	13	4	2	7	24 : 39	-15	<b>14</b>
10. FC Freilassing	13	4	1	8	32 : 40	-8	<b>13</b>
11. SV Unterwössen	13	4	1	8	23 : 34	-11	<b>13</b>
12. SV Neukirchen II	13	3	2	8	20 : 28	-8	<b>11</b>
13. SV Surberg II	13	2	0	11	12 : 44	-32	<b>6</b>
14. SC Weißbach II	13	0	1	12	14 : 54	-40	<b>1</b>



**Berchtesgaden hat mehr als Sie glauben  
– Mut zur Bewegung –**

## **Rafting**



Rafting (ab 6 Jahre)  
Wasser - Fun - Aktion  
für jedermann

## **Canyoning**

Canyoning (ab 10 Jahre)  
Springen - Rutschen -  
Schwimmen - Wandern mal anders



## **Buggy/Kart**



Buggy / Kart  
Wir bringen Kartbahn und  
Buggy-Feeling auf die Straße!

## **Hochseil- garten**



**Saison-Öffnungszeiten für Hochseilgarten:**  
Mi, Fr, Sa, So und Feiertag. Gruppen auf Anfrage.  
Den Hochseilgarten finden Sie: Allweggasse / Unterauf beim Campingplatz Allweglehen

# **R-E-T Berchtesgaden**

Bergwerkstraße 46 • 83471 Berchtesgaden

Telefon: +49 (0) 86 52 / 97 57 10 • Fax: +49 (0) 86 52 / 97 57 11

Mobil: +49 (0) 174 / 1 90 64 49 • E-Mail: info@raft-mit.de

**www.raft-mit.de**

# What's the story? (...morning glory)

**Die neue Rubrik: Rate die Geschichte hinter dem Bild!  
Oder wie wir Franzosen sagen würden: „Mind the gap“  
(zu deutsch: Hoid, do is a spoid, dass mir do koana einifoid!)**

## **Possibility N°1**

Mime Tobias Dollinger präsentierte am vergangenen Samstag auf der Breitwiese die französische Adaption des leider in den Kinos geflopten amerikanischen Streifens „*Inglourious Basterds*“. In dem unter dem Arbeitstitel „*déshonorant bâtard*“ bereits bekannten Film verkörpert der deutsche Ausnahmekünstler den Charakter des Lt. Aldo le'Reine. Im Bild posiert er mit dem „braunen Schuh“, eine Auszeichnung für den drittbesten französischen Film in der Kategorie „Beat the Germans“.



## **Possibility N°2**

Nach dem sehenswerten Kopfballestreffer des Edeltechnikers am vergangenen Samstag gegen den SV Kirchanschöring II substituierte sich Dollinger kurzerhand selbst und grub den seit langem als vermisst geltenden „goldenen“ TSV-Schuh für den schönsten Saisontreffer aus. Dollinger: „Ich hatte kurz nach dem Kopfballe die Eingebung, dass dieser Preis nur mir gelten kann. Ich wusste intuitiv wo ich zu graben habe.“ Nach alter TSV-Tradition wird dieser Schuh immer wieder neu vergraben und derjenige, der zum Tragen des Preises vorherbestimmt ist, wird wissen, wo er ihn zu suchen hat. Die Inschrift auf dem Schuh verriet zudem den letzten der Honoratioren: Oliver Hajek, Fallrückzieher, 1983. Der heutige Trainer, Richard Hartmann, erzielte eine Vielzahl preisträchtiger Tore, zeigte jedoch an den zugehörigen Grabungsarbeiten keinerlei Interesse. ...schod ums Geid!

## **Possibility N°3**

Tobias Dollinger aus Berchtesgaden wechselte kürzlich in die Mannschaft von Dr. Guido Knopp und präsentierte am Samstag seinen ersten, spektakulären Fund. Unter ungeheuerlichem investigativem Aufwand recherchierte er den Standort des letzten verbliebenen „Eisernen Schuhs“. Dieser um Ostern 1943 gestiftete Soldatenpreis war die höchste Auszeichnung der Marine für nichtmaritime Leistungen. Aufgrund der absoluten Alltagsuntauglichkeit des Eisernen Schuhs für die Marine wurde die Vergabe im Frühjahr 1943 unverzüglich eingestellt. Einziger Preisträger war der berühmte, deutsch-baltische Berchtesgadener Seefahrer Franz-Jakob Gottlieb von Bellingshausen. Kurzum, eine Rarität!

# Spielplan TSV Berchtesgaden

Saison 2013/2014

## Erste Mannschaft Kreisklasse 4

1./14. SpT	TSV Grabenstätt	02.08.13 18:45	<b>RS: 26.10.13 15:00</b>
2./15. SpT	SC Inzell	<b>09.08.13 19:00</b>	RS: 02.11.13 16:00
3./16. SpT	TSV Traunwalchen	<b>28.08.13 19:30</b>	RS: 09.11.13 15:00
4./17. SpT	BSC Surheim	<b>17.08.13 15:00</b>	RS: 16.11.13 14:30
5./28. SpT	SV Saaldorf	25.08.13 15:00	<b>RS: 29.03.14 15:00</b>
6./19. SpT	spielfrei	01.09.13	06.04.14
7./20. SpT	TSV Chieming	07.09.13 14:30	<b>RS: 12.04.14 15:00</b>
8./21. SpT	SV Ruhpolding	<b>14.09.13 15:00</b>	RS: 19.04.14 15:00
9./22. SpT	ESV Freilassing II	21.09.13 13:45	<b>RS: 26.04.14 15:00</b>
10./23. SpT	TSV Fridolfing	<b>28.09.13 15:00</b>	RS: 04.05.14 15:00
11./24. SpT	TSV Siegsdorf	05.10.13 16:00	<b>RS: 10.05.14 15:00</b>
12./25. SpT	SV Laufen	13.10.13 15:00	<b>RS: 18.05.14 15:00</b>
13./26. SpT	SV Kirchanschöring II	<b>19.10.13 15:00</b>	RS: 25.05.14 15:00

## Zweite Mannschaft C-Klasse 6

1./14. SpT	SV Marzoll	03.08.13 16:00	<b>RS: 26.10.13 17:00</b>
2./15. SpT	TSV Marquartstein II	<b>10.08.13 17:00</b>	RS: 02.11.13 12:30
3./16. SpT	WSC Bayer. Gmain II	13.08.13 18:30	<b>RS: 09.11.13 14:00</b>
4./17. SpT	SV Neukirchen II	<b>17.08.13 17:00</b>	RS: 16.11.13 12:30
5./18. SpT	TSV Bergen II	25.08.13 13:00	<b>RS: 29.03.14 17:00</b>
6./29. SpT	SV Surberg II	<b>31.08.13 15:00</b>	RS: 06.04.14 13:00
7./20. SpT	SG Scheffau-Schbg.	07.09.13 16:00	<b>RS: 12.04.14 17:00</b>
8./21. SpT	TSV Übersee II	<b>14.09.13 17:00</b>	RS: 19.04.14 17:00
9./22. SpT	SC Weißbach II	21.09.13 13:45	<b>RS: 26.04.14 17:00</b>
10./23. SpT	FC Freilassing II	<b>28.09.13 17:00</b>	RS: 03.05.14 16:00
11./24. SpT	SC Vachendorf II	06.10.13 13:00	<b>RS: 10.05.14 17:00</b>
12./25. SpT	TSV Freilassing II	13.10.13 13:00	<b>RS: 18.05.14 13:00</b>
13./26. SpT	SV Unterwössen	<b>19.10.13 17:00</b>	RS: 25.05.14 13:00

(Fettdruck/Gelb = Heimspiele)

# Gasthof Goldener Bär



**Mein Wirtshaus**  
**Best Bier im Markt**

- Bayerische Schmankerl
- Brauochsensteaks
- Haxnbraterei



Weihnachtsschützenplatz 4 • 83471 Berchtesgaden • Tel: 08652 / 2590 • Fax: 690688  
email: [info@gasthof-goldener-baer.de](mailto:info@gasthof-goldener-baer.de) • [www.gasthof-goldener-baer.de](http://www.gasthof-goldener-baer.de)

# Rhetorik-Anekdoten von Jürgen Klopp

(Quelle: Titanic – Das endgültige Satiremagazin)

Einmal lag der BVB in Rückstand, Trainer Klopp schrie herum und zog wilde Grimassen. Die Mannschaft reagierte umgehend und gewann doch noch mit 6:1. Klopp hinterher gewohnt schlagfertig: "Einfach nur geil!"

Eines schönen Trainingstages war Sven Bender etwas faul und lief nicht die geforderten 100 Kilometer pro Trainingsspiel. Klopp nahm den Jungen zur Seite, schrie: "Hast du 'nen Lattenschuß? Das hier is 'ne Vollgasveranstaltung!" Im nächsten Spiel lief Bender dann 200 Kilometer. Kult-Motivator Klopp!

Kult-Fußballlehrer Klopp wurde vor einem BVB-Heimspiel mal gefragt, wie er die Atmosphäre im Stadion fände. Klopp nahm mal wieder kein Blatt vor den Mund: "Einfach geil!" *Einfach Klopp*, sagen wir!

Vor einem Spiel gegen Real Madrid wurde Klopp nach den Qualitäten des Gegners gefragt. Da mußte der Sprüchepapst nicht lange nachdenken: "Real is'n Brett!" Bewundernde Zuhörer allenthalben.

Vor dem Duell mit dem FC Bayern, einem Team mit "brutaler Qualität" (Klopp), forderte Kult-Klopp Jürgen Klopp von seiner Mannschaft "brutale Bereitschaft" ein. Das Spiel ging dann 1:1 aus. Klopp nach der Partie: "Daß Lewa noch den Ausgleich macht, war brutal wichtig!" Top-Analyse à la Klopp.

Einmal verletzte sich Kevin Großkreutz schwer im Adduktorenbereich. Klopp mitfühlend: "Das ist brutal für den Kevin." Als Großkreutz wieder gesund war, lief er wieder die gewohnten 150 Kilometer pro Spiel und schoß sogar ein Tor. "Das ist richtig geil", erklärte Wort-Genie Klopp auf der anschließenden Pressekonferenz den darob begeisterten Journalisten.

## Best of Peter „Blutgrätsche“ Neururer

Warum sind Sie nicht Trainer des FC Bayern: „*Soll ich als 150. Trainer mit denen Deutscher Meister werden?*“

„*Wenn wir ein Quiz machen würden unter den Trainern in Deutschland, wer am meisten Ahnung hat von Trainingslehre, Psychologie, usw., und der Trainer mit den besten Ergebnissen kriegt den besten Club, dann wäre ich bei Real Madrid.*“

**Brautradition seit über 360 Jahren!**



**Im Berchtesgadener Land - Berchtesgadener Bier**



## **SCHNURRER BRENNSTOFFE**

Salinenplatz 2 · 83471 Berchtesgaden  
Telefon 08652/2532 · Fax 08652/1821  
E-Mail: schnurrer-bgd@t-online.de  
Internet: [www.schnurrer-brennstoffe.de](http://www.schnurrer-brennstoffe.de)



Die *Revolution* ist da.  
**vitatherm**  
Regens schweffelreies Heizöl<sup>®</sup> der Umwelt zuliebe.

OMV Markenpartner  
OMV Heizöl „Vitatherm“  
OMV Diesel, Adblue  
OMV Schmierstoffe

Kohlen, Holz, Pellets  
Pflanzenöl-Tankstelle

**Haus- u. Gartenbedarf**

**PROPANGASFLASCHEN  
KOHLENSÄURE**

**TECHNISCHE und  
MEDIZINISCHE GASE**



# U15 Junioren

Trainer Andreas Vogl  
Tel: 0170 2387564

Trainingsort Informationen zum Spielbetrieb folgen.

Für die neue Spielzeit wurde aus Personalmangel aller drei Vereine mit der SK Ramsau und der SG Scheffau-Schellenberg eine Spielgemeinschaft für die C.-Junioren ins Leben gerufen.

Nichts desto trotz freuen sich die Youngsters über den neuen Trikotsatz der Firma Heizung-Sanitär-Solar Rudolf Moldan aus Piding.

Auf dem Foto strahlen neben den Spielern (v.l.) Jugendkoordinator Hans Klegraefer, Rudolf Moldan und der letztjährige C-Jugendtrainer Holger Ludewig.





**Holzhandel**  
**Forstliche**  
**Dienstleistungen**

---

**Michael Springl**

Dipl.-Ing. Forstwirtschaft

Kranzbichlweg 2a

83471 Schönau am Königssee

Telefon: 0 86 52 / 94 85 97

Mobil: 0170 / 8 64 41 45

springl-holzhandel@t-online.de

# U11 Junioren

26.04.13	FC Bischofswiesen – TSV Berchtesgaden	3 : 1
03.05.13	TSV Berchtesgaden – ESV Freilassing	5 : 4
08.06.13	SG Scheffau-Schbg. – TSV Berchtesgaden	2 : 5
14.06.13	SV Marzoll – TSV Berchtesgaden	6 : 3
21.06.13	TSV Berchtesgaden – WSC Bayerisch Gmain	3 : 5
28.06.13	TSV Berchtesgaden – SG Schönau	1 : 7

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. WSC Bayerisch Gmain	6	5	1	0	35 : 11	+24	16
2. SV Marzoll	6	5	0	1	42 : 12	+30	15
3. SG Schönau	6	4	1	1	29 : 16	+13	13
4. TSV Berchtesgaden	6	2	0	4	18 : 27	-9	6
5. FC Bischofswiesen	6	2	0	4	9 : 25	-16	6
6. ESV Freilassing	6	2	0	4	15 : 33	-18	6
7. SG Scheffau-Schbg.	6	0	0	6	6 : 30	-24	0



**SEAT + TOYOTA**

# **Autohaus Eppich**



**SEAT**

- **Trike-Verleih**
- **Autovermietung**



**TOYOTA**

**Salzburger Straße 32 • 83471 Berchtesgaden  
Telefon: 086 52/6 34 44 • Telefax: 086 52/6 92 53**

**[www.m-eppich.de](http://www.m-eppich.de)**

# Warum Vaillant Kraft-Wärme-Kopplung?

Weil meine Heizung für Wärme,  
Strom und Unabhängigkeit sorgt.



Wärme und Strom aus einem Gerät: ecoPOWER 1.0,  
das erste Familienkraftwerk für zu Hause.  
Wir beraten Sie gerne!

**Deutscher  
Nachhaltigkeitspreis**

Deutschlands nachhaltigstes  
Produkt 2011

■ Wärme ■ Kühlung ■ Neue Energien

# PRETZSCH

Heizung · Sanitär

Weil  **Vaillant** weiterdenkt.